

84
Ogni pena più spietata.
(All of anguish most unsparing.)

English Version by
DR TH. BAKER.

Arietta.

GIOVANNI B. PERGOLESI.
(1710 - 1736)

Andante. (♩ = 72.)

Piano. *p con grazia.*



The first system of the piano introduction is in 2/4 time. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The tempo is marked 'Andante' with a quarter note equal to 72 beats per minute. The dynamics are 'p con grazia'.



The second system continues the piano introduction. The right hand has a more complex melodic line with slurs and accents. The left hand continues with eighth-note accompaniment.



The third system of the piano introduction. It includes a trill (tr) in the right hand. The dynamics change to 'f' in the middle and 'p e rall.' towards the end of the system.



The fourth system of the piano introduction, concluding with a final cadence in the right hand.

Voice.
p con grazia



The vocal line and piano accompaniment for the vocal line. The vocal line is in the treble clef and includes the lyrics: 'O - gni - pe - na - più spie - ta - ta, più spie - ta - ta' and 'All of - an - guish most un - spar - ing, most un - spar - ing'. The piano accompaniment is in the bass clef and features a steady eighth-note accompaniment. The dynamics are 'p'.

sof - fri - ria que - st'al - ma af - flit - ta e de - so - la - ta,
Fain would bear this soul for - sak - eu And de - spair - ing,

tratt. cresc. ed animando

se go - desse u - na spe - ran - za di po - ter - si con - so - lar. — ah, —
if her hope remain'd un - shak - en To con - sole herself once more. ah, —

col canto cresc.

p con grazia.

ah, — di po - ter - si con - so - lar, — di po - ter - si con - so - lar.
ah, — to con - sole herself once more, to con - sole her - self once more.

rit.

col canto. mf

p

O - gni
All of —

p

pe - na - più spie - ta - ta, - più spie - ta - ta sof - fri -
 an - guish most un - spar - ing, most un - spar - ing Fain would

ri - a que - st'al - ma af - flit - ta e de - so - là - ta, o - gni
 bear this soul for - sak - en And de - spair - ing; all of

pe - na più spie - ta - ta sof - fri - ria quest'alma af - flit - ta, se go -
 anguish most un - sparing Fain would bear this soul for - sak - en, If her

rit. *tratt.*

desse u - na spe - ran - za di po - ter - si con - so - lar. — ah, —
 hope remain'd un - shak - en To con - sole her - self once more. — ah, —

cresc. ed animando assai *f* *mf*

cresc. *col canto.*

p *p con grazia.* *poco rit.*

ah, di po-ter-si con-so-lar, di po-ter-si con-so-lar.
 ah, to con-sole herself once more, to con-sole herself once more.

Poco più mosso.
mf
col canto.

p *f* *p*

Tempo I.

p

Ma, ohi-mè, ca-de o-gni speme, non c'è luo-go, non c'è vi-ta, non c'è
 But, a-las, how endless my torment, There's no vi-sion, there's no moment, There's no

p

f ritenuto un poco.

mo-do di spe-rar, non c'è mo-do di spe-rar, non c'è mo-do di spe-
 ray_of hope in store, there's no ray of hope in store, there's no ray of hope in

col canto.

rar.
store.

Tempo I.
p

O - gni - pe - na - più spie - ta - ta, - più spie -
All of - an - guish most un - spar - ing, - most un -

ta - ta sof - fri - ri - a que - st'al - ma af - flit - ta e
spar - ing Fain would bear - this soul for - sak - en

tr

de - so - la - ta, o - gni pe - na più spie - ta - ta sof - fri -
And de - spair - ing, all of an - guish most un - spar - ing, Fain would

rit. *poco rit.* *cresc. ed animando.*

ria_que-st'alma af - flit - ta, se go - des-seu - na spe - ran - za di po -
 bear this soul for - sak - en If her hope remain'd un - shak - en To con -

col canto. *col canto.* *cresc.*

f *mf* *p*

ter - si con - so - lar, — ah, — ah, — di po - ter - si con - so -
 sole her - self once more; ah, — ah, — to con - sole her - self once

ritenuto assai.

lar, di po - ter - si con - so - lar.
 more, to con - sole her - self once more.

Poco più mosso.

col canto. *f* *p*

f *f* *rit.* *tr*